



[Date]

Szanowny uczestniku programu NYC Care,

Masz dostęp do szerokiego zakresu usług opieki zdrowotnej, pozwalających zachować zdrowie, zwłaszcza podczas pandemii COVID-19, bez względu na Twój status imigracyjny lub zdolność do zapłaty.

W tym biuletynie dla uczestników programu **My NYC Care** zawarte są ważne informacje na następujące tematy:

- + **Świadczenia członkowskie**
- + **Porady dotyczące zdrowego trybu życia**
- + **Jak uzyskać dostęp do testów i szczepionek przeciw COVID-19**
- + **Historie innych uczestników programu NYC Care**

Zespoły opieki zdrowotnej w NYC Health + Hospitals dbają zarówno o zdrowie i dobre samopoczucie, jak i o poufność informacji dotyczących pacjenta. Wszyscy uprawnieni mieszkańcy Nowego Jorku mogą przystąpić do programu NYC Care bez względu na status imigracyjny lub zdolność do zapłaty. Podczas rejestracji lub odnawiania członkostwa dane uczestnika są zawsze zachowywane w tajemnicy.

Jeśli masz pytania, zadzwoń do nas pod numer **646-NYC-CARE (646-692-2273)** lub odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem **www.nyccare.nyc**, aby dowiedzieć się więcej.

Dziękujemy za powierzenie nam swoich potrzeb w zakresie opieki zdrowotnej.

Marielle Kress

Dyrektor wykonawczy
NYC Care
NYC Health + Hospitals

Polish



MY NYC CARE

NYC
HEALTH+
HOSPITALS



TWOJE PRAWO DO OPIEKI ZDROWOTNEJ Co możesz zrobić, by zwalczać COVID-19

Zaszczep się!

Szczepionka przeciw COVID-19 jest bezpieczna, bezpłatna i prosta. Jest to najlepszy sposób ochrony przed śmiertelnym wirusem. Wszyscy mieszkańcy Nowego Jorku w wieku co najmniej 12 lat kwalifikują się do szczepienia, a w różnych ośrodkach w całym mieście dostępne są wizyty oraz punkty szczepień, do których można przyjść bez umawiania wizyty. Gorąco zachęcamy uczestników programu NYC Care do zaszczepienia się już dziś!

Po upływie dwóch tygodni od ukończenia pełnego cyklu szczepienia nie musisz już w wielu miejscach zasłaniać twarzy ani utrzymywać dystansu 6 stóp (ok. 2 metrów) od innych osób. Należy jednak nadal stosować następujące kroki zapobiegawcze:

- + **W razie choroby zostać w domu**
- + **Często myć ręce**
- + **Zakładać maskę w pomieszczeniach publicznych, takich jak placówki medyczne oraz transport publiczny**

Aby dowiedzieć się więcej i znaleźć punkt szczepień, odwiedź stronę nychealthandhospitals.org/covidvaccine.

Pamiętaj też, że w punktach na terenie całego miasta możesz wykonać bezpłatny, bezpieczny i poufny test w kierunku COVID-19. Na stronie nyc.gov/covidtest lub pod numerem telefonu 212-COVID19 (212-268-4319) dowiesz się, gdzie w pobliżu znajduje się taki punkt.

Szczepionka przeciw COVID-19 jest bezpieczna i skuteczna

Wszystkie szczepionki przeciw COVID-19 podawane obecnie w USA przeszły badania kliniczne z udziałem dziesiątek tysięcy osób oraz analizy bezpieczeństwa, zanim Agencja Żywności i Leków (Food and Drug Administration, FDA) dopuściła je do użytku. Wszystkie te szczepionki działają niezwykle skutecznie, zapobiegając ciężkiemu przebiegowi choroby i śmierci wskutek COVID-19.



646-NYC-CARE (646-692-2273) • WWW.NYCCARE.NYC



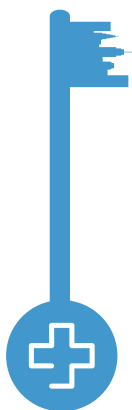
Szczepionka przeciw COVID-19 może wywoływać łagodne skutki uboczne, podobnie jak inne szczepionki. Te skutki uboczne są oznaką, że organizm buduje ochronę przeciw COVID-19. Aby dowiedzieć się więcej o tym, co należy wiedzieć przed i po otrzymaniu szczepionki COVID-19, odwiedź stronę internetową nychealthandhospitals.org/covidvaccine.



Opieka wirtualna – w każdej chwili i w każdym miejscu

Nadal stawiamy czoła wyzwaniom związanym z pandemią COVID-19 – Twoje zdrowie jest więc dla nas ważniejsze niż kiedykolwiek. Oprócz wizyt osobistych, uczestnicy programu NYC Care mają dostęp do wizyt telefonicznych i wideo. Skontaktuj się z naszymi świadczeniodawcami usług medycznych bez konieczności przychodzenia do gabinetu lekarskiego! Nie zwlekaj z leczeniem! Zadzwoń pod numer **646-NYC-CARE** i umów się na wizytę już dziś!

Program NYC Care ma ponad 50 000 uczestników!



- + **60 PERCENT** mieszka w okolicy najbardziej dotkniętej przez COVID-19
- + Ponad **50 PERCENT** to nowi pacjenci korzystający z podstawowej opieki zdrowotnej w NYC Health + Hospitals
- + Uczestnicy otrzymali ponad **35 000** zalecanych badań przesiewowych w kierunku raka
- + Ponad **50 PERCENT** uczestników programu cierpiących na cukrzycę i nadciśnienie tętnicze lepiej kontroluje te długotrwałe choroby

Możesz pomóc większej liczbie nowojorczyków odblokować dostęp do opieki zdrowotnej świadczonej z poszanowaniem godności i szacunkiem. Powiedz znajomym lub członkom rodziny, aby zadzwonili pod numer **646-692-2273** i przystąpili do programu już dziś!

646-NYC-CARE (646-692-2273) • WWW.NYCCARE.NYC

AKTUALIZACJE CZŁONKOSTWA

Co rok odnawiaj swoje członkostwo w programie NYC Care

Członkostwo w programie NYC Care jest ważne przez jeden rok. Wymagane jest coroczne ponowne zapisanie się do programu. Sprawdź datę włączenia do programu na swojej karcie uczestnika programu. Jeśli termin zakończenia członkostwa zbliża się lub już minął, zadzwoń pod numer **646-NYC-CARE**, aby:

- + Umówić się na wizytę
- + Odnowić członkostwo
- + Zadać pytania na temat swoich świadczeń członkowskich.

UCZESTNICY W CENTRUM UWAGI

„Zanim przystąpiłem do programu NYC Care w listopadzie 2019 roku, bałem się szukać opieki zdrowotnej ze względu na mój status imigracyjny. Kiedy w zeszłym roku zachorowałem na COVID-19, bez oporów poprosiłem o pomoc w NYC Health + Hospitals/Bellevue na Manhattanie. Wiedziałam, że jako uczestnik programu NYC Care będę mieć bezpieczny dostęp do wszelkiej opieki medycznej, której potrzebowałem, aby ocalić swoje życie. Spędziłem 21 dni zaintubowany i w pełni wyzdrowiałem, aby opowiedzieć swoją historię”.

– Miguel, 44-letni uczestnik programu z dzielnicy Queens

Chcesz podzielić się swoją inspirującą historią o doświadczeniach z programem NYC Care? Wyślij nam wiadomość e-mail na adres NYCCare@nychhc.org. W temacie wpisz „MY STORY” (MOJA HISTORIA). Jeśli podzielisz się swoją historią, pomoże to innym uzyskać opiekę zdrowotną, której potrzebują i na którą zasługują! Jeśli wolisz, możesz zachować anonimowość (nie podpiszemy Cię pod Twoją historią).

W razie pytań prosimy o kontakt pod adresem NYCCare@nychhc.org

